

POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

USER MANUAL

ZVIERKA JG

CLAMP JG

12701000 • 12702000 • 12703000



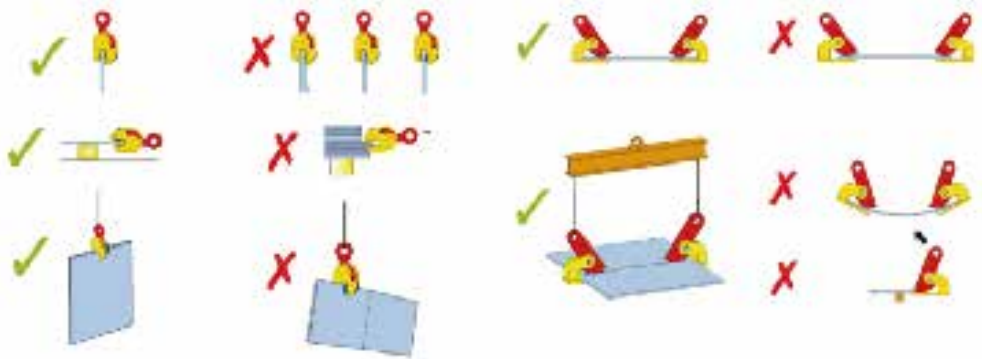
TOHO

SVX[®]

www.svx.sk • www.svx.cz • www.svx.hu • www.svxshop.pl • www.svxshop.ro

Safe lifting

- Lifting clamps are suitable for lifting and transporting steel sheets with a maximum hardness of 37 Hrc (345 HB, 1166 N/mm²).
- Lifting clamps are suitable for use in normal atmospheric conditions, between -40°C and +100°C.
- Never overload the clamp and prevent loads from tearing.
- Always use the full depth of the jaws when loading.
- Never lift more than one plate at a time.
- Always keep your distance when lifting and lowering loads.
- Avoid situations where someone is under load.
- Any welding of the clamp is prohibited, it may affect the hardness and clamp toughness.



BEZPEČNÁ MANIPULÁCIA S TABUĽOVOU SVORKOU

- SVORKA NA TANIERE používaná na rôzne aplikácie by mala byť uložená na oddelených miestach.
 - TLAČOVÁ SVORKA by sa mala vždy skladovať vo vnútri, nikdy ju nenechávajte vystavenú poveternostným vplyvom.
 - Bude pohodlnejšie, ak na každú svorku umiestnite farebné označenia alebo určitý počet čiar podľa jej nosnosti, aby ste mohli ľahko použiť správnu svorku pre zdvíhanú váhu.
 - Raz týždenne by mala byť svorka skontrolovaná osobou zodpovednou za skladovanie podľa špecifikovaných inšpekčných noriem.
- Raz za dva-tri mesiace si u výrobcu určite nechajte vykonať kontrolu.
- V svorkách, kde sa zistí poškodenie, ako sú praskliny alebo opotrebovanie na zvárannej časti, ich okamžite prestaňte používať bez ohľadu na zjavnú veľkosť alebo rozsah poškodenia.

a. prevádzkový stav

b. opotrebovanie na vačke alebo otočnej čelusti

c. stav otvoru

- Svorky, ktoré ste z bezpečných dôvodov prestali používať, by mali byť zreteľne označené ako chybné a uskladnené oddelene.
- Nikdy by ste nemali ponechať v pracovnej oblasti.
- Nezabudnite zaznamenať kontroly do denníka vždy, keď sa vykonávajú.

Model	Zataženie
12701000	MAX 1T
12702000	MAX 2T
12703000	MAX 3T



UPOZORNENIE:

- Skontrolujte stav bremena, ktoré sa má zdvíhať.
- Dbajte na to, aby ste zostali mimo dosahu dvíhaných predmetov.
- Používajte svorky s primeranými špecifikáciami (nosnosť aj otváranie)
- Dodržiavajte správne prevádzkové postupy.
- Používajte správne svorky.
- Na zdvihnutie jednej ocelevej platne použite vlečné vertikálne zdvíhacie svorky.

SPRÁVNA OBSLUHA

Nosníková závesná zvierka sa používajú na vytvorenie rýchleho a univerzálneho závesného bodu pre zdvihacie zariadenia, kladkostroje, alebo bremená na nosníku. Závesné zariadenie je možné pripevniť na horizontálne, aj vertikálne nosníky, okrem toho je možné ho v kombinácii viacerých kusov rovnakého typu použiť ako zvierku na zdvíhanie voľných nosníkov.

Pri používaní ako zdvíhacej zvierky je zariadenie vhodné na všetky oceľové nosníky so šírkou príruby v rámci rozsahu označeného na identifikačnom štítku a s prírubami, ktoré je možné úplne vložiť do otvoru zvierky. Akékoľvek odlišné narábanie s prostriedkami, alebo preťažovanie prostriedkov je považované za nesprávne. TOHO nie je zodpovedná za škody spôsobené takýmto použitím. Riziko preberá na seba užívateľská firma.

Nosnosť vyznačená na zariadení, je maximálne bezpečné pracovné zaťaženie, ktoré nesmie byť prekročené. Za výber a výpočet vhodnej nosnej konštrukcie je zodpovedná užívateľská spoločnosť. Prípojný bod a jeho podporná konštrukcia musia byť navrhnuté na maximálne predpokladané zaťaženie (vlastná hmotnosť zariadenia + nosnosť). Oceľový nosník slúžiaci ako prípojný bod a jeho podporná konštrukcia musia byť navrhnuté na maximálne predpokladané zaťaženie (vlastná hmotnosť zariadenia + nosnosť).

Závesné zariadenie nesmie byť zaťažené pozdĺž nosníka, nakoľko to môže spôsobiť šmykanie po nosníku. Bočné zaťaženie nosníka nie je povolené, nakoľko to môže zapríčiniť pretočenie nosníka.

Pôsobenie bočnej sily môže zapríčiniť nebezpečné hojdačvé pohyby pri zdvíhaní bremena. Ak budete zariadenie používať ako zvierku na prenášanie dlhých oceľových nosníkov, odporúčame použitie dvoch, alebo viacerých zvierok v závese na traverze, čím predídete nedovolenému hojdaníu a zaťaženiu jednotlivých zvierok bočnou ťažnou silou. Pri takomto použití musí byť vzdialenosť medzi zvierkami na bremene rovnaká, ako sú vzdialenosti prípojných bodov na používanej traverze.

Obsluha sa musí ubezpečiť, že zdvihacie zariadenie je pripojené takým spôsobom, ktorý umožňuje obsluhu zariadenia bez vystavenia jeho, alebo inej osoby nebezpečenstvu zranenia zdvihákom, závesom, alebo bremenom. Bremeno je možné uviesť do pohybu, až keď je správne upevnené a všetky osoby sú mimo nebezpečnej zóny.

Prechádzanie a zdržiavanie sa pod zaveseným nákladom je zakázané. Nenechávajte bremeno dlhší čas bez dozoru, alebo zdvihnuté. Obsluha musí vždy stáť v bezpečnej vzdialenosti od zariadenia na dĺžku ramena. Zariadenie je možné používať v rozsahu teplôt okolia -10°C až +50°C.

NESPRÁVNA OBSLUHA

- Neprekračujte predpísanú nosnosť zdvihacieho zariadenia a/alebo závesu a podpornej konštrukcie.
- Zdvíhať je možné len bremená v rámci špecifikovaného rozovretia čelustí.
- Nepoužívajte závitové vreteno na zdvíhanie a/alebo pripevňovanie bremien pomocou lán, pásov, alebo reťazí.
- Zdvíhacím zariadením je možné prenášať len jeden nosník.

MONTÁŽ

KONTROLA NOSNEJ KONŠTRUKCIE

Nosnú konštrukciu vyberajte tak, aby mala dostatočnú stabilitu a aby boli očakávané sily bezpečne absorbované. Uistite sa, že zavesením zdvíhacieho zariadenia nedôjde k nepovolenému dodatočnému zaťaženiu (napr. bočný ťah). Za výber a výpočet vhodnej nosnej konštrukcie je zodpovedná užívateľská spoločnosť.

- Otáčaním závitového vretena proti smeru hodinových ručičiek otvorte čeluste závesného zariadenia tak, aby mohli byť nasunuté na profil pojazdnej dráhy.
- Otáčaním vretena do protismeru sa čeluste uzavrú a zovrú profil pojazdnej dráhy. Čeluste závesného zariadenia musia profil úplne zovrieť tak, aby zaťaženie vzniklo na povrchu prírub nosníka.
- Zariadenie je možné zaistiť proti náhodnému uvoľneniu, alebo otvoreniu. Utiahnite nastavovaciu skrutku, ktorá je umiestnená v pozdĺžnej osi napínacej matice. Medená platnička nastavovacej skrutky chráni vreteno pred poškodením.
- Pred odmontovaním závesného zariadenia z profilu je potrebné najprv uvoľniť nastavovaciu skrutku.
- Bremeno musí byť zavesené v strede strmeňa, alebo na užšej časti priečky.

PREHLIADKA PRED ZAČATÍM PRÁCE

Pred každým začatím práce vizuálne prekontrolujte zariadenie, závesy, príslušenstvo a všetky nosné časti, či nie sú poškodené, napr. deformované, prasknuté, opotrebené, alebo nenesú známky korózie. Ubezpečte sa, že bremeno a zdvihák sú správne upevnené. Musí byť možné ľahko otáčať (nezaisteným) závitovým vretenom v oboch smeroch po celej dĺžke nastavovacieho rozsahu.

KONTROLA NOSNEJ KONŠTRUKCIE

Nosnú konštrukciu je potrebné zvoliť tak, aby bola dostatočne stabilná a predpokladané sily mohli byť bezpečne tlmené. Uistite sa, že zavesením zdvíhacieho zariadenia nedôjde k nepovolenému dodatočnému zaťaženiu (napr. bočný ťah). Za výber a výpočet vhodnej nosnej konštrukcie je zodpovedná užívateľská spoločnosť.

KONTROLA NOSNÉHO ČAPU

Skontrolujte nosný čap, či nie je poškodený, deformovaný, prasknutý, opotrebený, alebo nenesie známky korózie. Nosný čap je potrebné vymeniť hneď ako sa hrúbka najužšieho bodu následkom opotrebenia zníži z menovitej hodnoty o 5%.

KONTROLA MONTÁŽE NA NOSNÍKU

Skontrolujte závitové vreteno či nie je prasknuté, deformované, poškodené, opotrebené, alebo nenesie známky korózie.

BEZPEČNÁ MANIPULACE S TABULOVOU SVORKOU

- SVORKA NA TALÍŘE používaná na různé aplikace by měla být uložena na oddělených místech.
- TLAKOVÁ SVORKA by měla být vždy skladována uvnitř, nikdy ji nenechávejte vystavenou povětrnostním vlivům.
- Bude pohodlnější, pokud na každou svorku umístíte barevné označení nebo určitý počet čar podle její nosnosti, abyste mohli snadno použít správnou svorku pro zvedanou váhu.
- Jednou týdně by měla být svorka zkontrolována osobou odpovědnou za skladování podle specifikovaných inspekčních norem. Jednou za dva až tři měsíce si u výrobce nechte určitě provést kontrolu.

Svorky, kde se zjistí poškození, jako jsou praskliny nebo opotřebení na svařované části, okamžitě přestaňte používat bez ohledu na zjevnou velikost nebo rozsah poškození.

a. provozní stav

b. opotřebení na vačce nebo otočné čelisti

c. stav otvoru

- Svorky, které jste z bezpečnostních důvodů přestali používat, by měly být zřetelně označeny jako chybné a uskladněny odděleně. Nikdy by neměly být ponechány v pracovní oblasti.
- Nezapomeňte zaznamenávat kontroly do deníku vždy, když se provádějí.

Model	Zatížení
12701000	MAX 1 T
12702000	MAX 2 T
12703000	MAX 3 T



UPOZORNĚNÍ:

- Zkontrolujte stav břemene, které se má zdvíhat.
- Dbejte na to, abyste zůstali mimo dosah zdvíhaných předmětů.
- Používejte svorky s odpovídajícími specifikacemi (nosnost i otevírání).
- Dodržujte správné provozní postupy.
- Používejte správné svorky.
- Pro zdvižení jedné ocelové desky použijte tažné vertikální zdvihací svorky.

SPRÁVNÁ OBSLUHA

Nosníková závěsná svěrka se používá k vytvoření rychlého a univerzálního závěsného bodu pro zdvihací zařízení, kladkostroje nebo břemena na nosníku. Závěsné zařízení lze připevnit a horizontální i vertikální nosníky. Kromě toho lze při použití několika kusů stejného typu zařízení využít jako svěrky pro zdvihání volných nosníků.

Při použití jako zdvihací svěrka je zařízení vhodné pro všechny ocelové nosníky se šířkou příruby v rozsahu uvedeném na identifikačním štítku a s přírubami, které lze zcela vložit do otvoru svěrky. Jakékoli jiné použití zařízení nebo jeho přetěžování je považováno za nesprávné použití. Společnost TOHO nenese odpovědnost za škody způsobené takovým použitím. Riziko nese uživatelská společnost.

Nosnost vyznačená na zařízení představuje maximální bezpečné pracovní zatížení, které nesmí být překročeno. Za výběr a výpočet vhodné nosné konstrukce odpovídá uživatelská společnost. Připojovací bod a jeho podpěrná konstrukce musí být navrženy pro maximální předpokládané zatížení (vlastní hmotnost zařízení + nosnost). Ocelový nosník sloužící jako připojovací bod a jeho podpěrná konstrukce musí být rovněž navrženy pro maximální předpokládané zatížení (vlastní hmotnost zařízení + nosnost).

Závěsné zařízení nesmí být zatěžováno ve směru podél nosníku, protože by mohlo dojít k jeho klouzání po nosníku. Boční zatížení nosníku není dovoleno, protože může způsobit jeho pootočení.

Působení boční síly může při zdvihání břemena způsobit nebezpečné kývavé pohyby. Pokud zařízení používáte jako svěrky pro přenášení dlouhých ocelových nosníků, doporučujeme použít dvě nebo více svěrek zavěšených na traverze. Tím se zabrání nepřipustnému kývání a zatížení jednotlivých svěrek boční tahovou silou. Při takovém použití musí být vzdálenost mezi svěrkami na břemenu stejná jako vzdálenost mezi připojovacími body na používané traverze.

Obsluha se musí ujistit, že je zdvihací zařízení připojeno takovým způsobem, který umožňuje jeho obsluhu bez vystavení obsluhy nebo jiné osoby nebezpečí poranění zdvihacím zařízením, závěsem nebo břemenem. Břemeno lze uvést do pohybu až tehdy, když je správně upevněno a všechny osoby se nacházejí mimo nebezpečnou zónu.

Procházení a zdržování se pod zavěšeným břemenem je zakázáno. Nenechávejte břemeno delší dobu bez dozoru ani zavěšené ve zdvižené poloze. Obsluha musí vždy stát v bezpečné vzdálenosti od zařízení, minimálně na délku paže. Zařízení lze používat při okolní teplotě v rozsahu -10 °C až +50 °C.

NESPRÁVNÁ OBSLUHA

- Neprekračujte predpísanú nosnosť zdvíhacieho zariadenia a/alebo závesu a podpornej konštrukcie.
- Zdvíhať je možné len bremená v rámci špecifikovaného rozovretia čelustí.
- Nepoužívajte závitové vreteno na zdvíhanie a/alebo pripevňovanie bremien pomocou lán, pásov, alebo reťazí.
- Zdvihacím zariadením je možné prenášať len jeden nosník.

MONTÁŽ

KONTROLA NOSNÉ KONSTRUKCE

Nosnou konstrukci zvolte tak, aby měla dostatečnou stabilitu a aby mohla bezpečně absorbovat očekávané síly. Ujistěte se, že zavěšením zdvihacího zařízení nedojde k nepřipustnému dodatečnému zatížení, například bočnímu tahu. Za výběr a výpočet vhodné nosné konstrukce odpovídá uživatelská společnost.

- Otáčením závitového vřetena proti směru hodinových ručiček otevřete čelisti závěsného zařízení tak, aby je bylo možné nasunout na profil pojezdové dráhy.
- Otáčením vřetena opačným směrem se čelisti uzavrou a sevřou profil pojezdové dráhy. Čelisti závěsného zařízení musí profil zcela sevřít tak, aby zatížení působilo na povrch přírub nosníku.
- Zařízení lze zajistit proti náhodnému uvolnění nebo otevření. Utáhněte nastavovací šroub, který se nachází v podélné ose napínací matice. Měděná destička nastavovacího šroubu chrání vřeteno před poškozením.
- Před demontáží závěsného zařízení z profilu je nutné nejprve povolit nastavovací šroub.
- Břemeno musí být zavěšeno uprostřed třmenu nebo na užší části příčky.

PROHLÍDKA PŘED ZAHÁJENÍM PRÁCE

Před každým zahájením práce vizuálně zkontrolujte zařízení, závěsy, příslušenství a všechny nosné části, zda nejsou poškozené, například deformované, prasklé, opotřebované nebo zda nevykazují známky koroze. Ujistěte se, že jsou břemeno a zdvihací zařízení správně upevněny. Nezajištěným závitovým vřetenem musí být možné snadno otáčet v obou směrech po celé délce nastavovacího rozsahu.

KONTROLA NOSNÉ KONSTRUKCE

Nosnou konstrukci je nutné zvolit tak, aby byla dostatečně stabilní a aby bylo možné bezpečně zachytit předpokládané síly. Ujistěte se, že zavěšením zdvihacího zařízení nedojde k nepřipustnému dodatečnému zatížení, například bočnímu tahu. Za výběr a výpočet vhodné nosné konstrukce odpovídá uživatelská společnost.

KONTROLA NOSNÉHO ČEPU

Zkontrolujte nosný čep, zda není poškozený, deformovaný, prasklý, opotřebovaný nebo zda nevykazuje známky koroze. Nosný čep je nutné vyměnit, jakmile se tloušťka v nejužším místě v důsledku opotřebení sníží oproti jmenovité hodnotě o 5 %.

KONTROLA MONTÁŽE NA NOSNÍKU

Zkontrolujte závitové vřeteno, zda není prasklé, deformované, poškozené, opotřebované nebo zda nevykazuje známky koroze.

LEMEZEMELŐ BILINCS BIZTONSÁGOS KEZELÉSE

- Különböző alkalmazásokhoz használt LEMEZHÍRÓT külön kell tárolni helyeken.
- A PRESS CLAMP-t mindig zárt térben kell tárolni, soha ne hagyja szabadon időjárási hatások.

• Kényelmesebb lesz, ha minden terminálon színes jelöléseket helyez el vagy a teherbíró képességének megfelelő számú vonalat, így könnyen használja az emelendő súlynak megfelelő bilincset.

• Hetente egyszer ellenőriznie kell a bilincset a felelős személynek meghatározott ellenőrzési szabványok szerinti tároláshoz.

Két-három havonta egyszer ellenőriztesse a gyártót.

Olyan bilincsekben, ahol sérülések, például repedések vagy kopás találhatóak A hegesztett rész méretétől függetlenül azonnal hagyja abba a használatát vagy a kár mértéke.

a. működési állapot

b. bütyök vagy forgópofa kopása

c. lyuk állapota

• A biztonsági okokból abbahagyott termináloknak jól láthatónak kell lenniük hibásnak jelölve és külön tárolva.

Soha ne hagyja a munkaterületen.

• Mindig naplózza az ellenőrzéseket, amikor végrehajtják őket.

Modell	Terhelés
12701000	MAX 1T
12702000	MAX 2T
12703000	MAX 3T



FIGYELMEZTETÉS:

- Ellenőrizze a megemelő teher állapotát.
- Ügyeljen arra, hogy maradjon a megemelt tárgyak hatótávolságán kívül.
- Használjon megfelelő specifikációkkal rendelkező bilincseket (teherbírás és nyitás).
- Tartsa be a helyes üzemeltetési eljárásokat.
- Használja a megfelelő bilincseket.
- Egy acéllemez megemeléséhez használjon függőleges emelőbilincseket.

HELYES KEZELÉS

A gerendafüggesztő bilincs gyorsan és univerzálisan kialakítható függesztési pontként használható emelőberendezések, emelőszerkezetek vagy terhek gerendára történő függesztéséhez. A függesztőberendezés vízszintes és függőleges gerendákra egyaránt rögzíthető. Ezenkívül több, azonos típusú darab együttes használatával szabadon álló gerendák emelésére szolgáló emelőbilincsként is alkalmazható.

Emelőbilincsként történő használat esetén a berendezés minden olyan acélgerendához alkalmas, amelynek peremszélessége az azonosító táblán feltüntetett tartományon belül van, és amelynek pereme teljes egészében behelyezhető a bilincs nyílásába. A berendezés bármilyen ettől eltérő használata vagy túlterhelése helytelen használatnak minősül. A TOHO nem vállal felelősséget az ilyen használatból eredő károkért. A kockázatot a felhasználó vállalat viseli.

A berendezésen feltüntetett teherbírás a maximális biztonságos üzemi terhelés, amelyet tilos túllépni. A megfelelő tartószerkezet kiválasztásáért és méretezéséért a felhasználó vállalat felelős. A rögzítési pontot és annak tartószerkezetét a maximálisan várható terhelésre kell méretezni (a berendezés saját tömege + teherbírás). A rögzítési pontként szolgáló acélgerendát és annak tartószerkezetét szintén a maximálisan várható terhelésre kell méretezni (a berendezés saját tömege + teherbírás).

A függesztőberendezést tilos a gerenda hosszirányában terhelni, mivel ez a berendezés gerendán történő elcsúszását okozhatja. A gerenda oldalirányú terhelése nem megengedett, mert a gerenda elfordulását okozhatja. Az oldalirányú erő veszélyes lengőmozgásokat idézhet elő a teher emelése közben. Ha a berendezést hosszú acélgerendák mozgatására szolgáló emelőbilincsként használják, két vagy több bilincs emelőgerendán (traverzen) történő alkalmazása ajánlott. Ez megakadályozza a nem megengedett kilengést és az egyes bilincsek oldalirányú húzóerővel történő terhelését. Ilyen használat esetén a terhen elhelyezett bilincsek közötti távolságnak meg kell egyeznie az alkalmazott emelőgerenda rögzítési pontjai közötti távolsággal.

A kezelőnek meg kell győződnie arról, hogy az emelőberendezés olyan módon van csatlakoztatva, hogy annak kezelése során sem a kezelő, sem más személy ne legyen kitéve az emelőberendezés, a függeszték vagy a teher által okozott sérülésveszélynek. A terhet csak akkor szabad mozgásba hozni, ha megfelelően rögzítették, és minden személy elhagyta a veszélyes területet.

Függesztett teher alatt áthaladni vagy tartózkodni tilos. A terhet ne hagyja hosszabb ideig felügyelet nélkül vagy felemelt állapotban. A kezelőnek mindig biztonságos, legalább karnyújtásnyi távolságban kell tartózkodnia a berendezéstől. A berendezés $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$ és $+50\text{ }^{\circ}\text{C}$ közötti környezeti hőmérsékleten használható.

HELYTELEN KEZELÉS

- Ne lépje túl az emelőberendezés és/vagy a függeszték, illetve a tartószerkezet előírt teherbírását.
- Kizárólag a meghatározott pofanyitási tartományon belüli terhek emelhetők.
- Ne használja a menetes orsót terhek emelésére és/vagy kötelekkel, hevederekkel vagy láncokkal történő lögzítésére.
- Az emelőberendezéssel egyszerre csak egy gerenda mozgatható.

FELSZERELÉS

A TARTÓSZERKEZET ELLENŐRZÉSE

A tartószerkezetet úgy kell megválasztani, hogy megfelelő stabilitással rendelkezzen, és a várható erőket biztonságosan fel tudja venni. Győződjön meg arról, hogy az emelőberendezés felfüggesztése nem okoz meg nem engedett járulékos terhelést, például oldalirányú húzást. A megfelelő tartószerkezet kiválasztásáért és méretezéséért a felhasználó vállalat felelős.

- A menetes orsót az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva nyissa ki a függesztőberendezés pofáit annyira, hogy azok a futópálya profiljára ráhelyezhetők legyenek.
- Az orsó ellenkező irányba történő forgatásával a pofák bezáródnak és megszorítják a futópálya profilját. A függesztőberendezés pofáinak teljesen körül kell fogniuk a profilt úgy, hogy a terhelés a gerenda peremének felületére hasson.
- A berendezés biztosítható a véletlen kilazulás vagy kinyílás ellen. Húzza meg a beállítócsavart, amely a feszítőanya hossz tengelyében található. A beállítócsavar rézlemeze megvédi az orsót a sérülésektől.
- A függesztőberendezés profilról történő leszerelése előtt először lazítsa meg a beállítócsavart.
- A terhet a kengyel közepére vagy a keresztkötés keskenyebb részére kell függeszteni.

MUNKAVÉGZÉS ELŐTTI ELLENŐRZÉS

Minden munkakezdés előtt szemrevételezéssel ellenőrizze a berendezést, a függesztékeket, a tartozékokat és az összes teherviselő alkatrészt. Ellenőrizze, hogy nem sérültek, nem deformálódtak, nem repedtek meg, nem koptak el, illetve nem láthatók-e rajtuk korrózió jelei. Győződjön meg arról, hogy a teher és az emelőberendezés megfelelően van rögzítve. A nem rögzített menetes orsónak a teljes beállítási tartományban mindkét irányban könnyen forgathatónak kell lennie.

A TARTÓSZERKEZET ELLENŐRZÉSE

A tartószerkezetet úgy kell megválasztani, hogy megfelelő stabilitással rendelkezzen, és a várható erőket biztonságosan fel tudja venni. Győződjön meg arról, hogy az emelőberendezés felfüggesztése nem okoz meg nem engedett járulékos terhelést, például oldalirányú húzást. A megfelelő tartószerkezet kiválasztásáért és méretezéséért a felhasználó vállalat felelős.

A TEHERVISELŐ CSAP ELLENŐRZÉSE

Ellenőrizze a teherviselő csapot, hogy nem sérült, deformálódott, repedt, kopott vagy korrodált-e. A teherviselő csapot azonnal ki kell cserélni, amint a legkeskenyebb pontján mért vastagsága a kopás következtében a névleges értékhez képest 5%-kal csökken.

A GERENDÁRA TÖRTÉNŐ FELSZERELÉS ELLENŐRZÉSE

Ellenőrizze a menetes orsót, hogy nem repedt, deformálódott, sérült, kopott vagy korrodált-e.

SAFE HANDLING OF TERMINAL BLOCK

- *TERMINAL BLOCKS* used for various applications should be stored in separate locations.
- *PRINTING TERMINAL* should always be stored indoors, never exposed to weather conditions.
- It will be more convenient if you place color markings or a certain number of lines according to its load capacity on each terminal, so you can easily use the correct terminal for the lifted weight.
- Once a week, the terminal should be inspected by a responsible person according to specified inspection standards. Every two to three months, make sure to have a check done by the manufacturer.

In terminals where damage is found, such as cracks or wear on the welded part, stop using them immediately regardless of the apparent size or extent of the damage.

a. *operating condition*

b. *wear on the cam or swivel jaw*

c. *hole condition*

- *Terminals that have been discontinued for safety reasons should be clearly marked as faulty and stored separately. Never leave them in the work area.*
- *Don't forget to record the checks in the logbook whenever they are performed.*

Model	Zataženie
12701000	MAX 1T
12702000	MAX 2T
12703000	MAX 3T



WARNING:

- *Check the condition of the load to be lifted.*
- *Ensure to stay clear of lifted objects.*
- *Use clamps with appropriate specifications (capacity and opening).*
- *Follow correct operational procedures.*
- *Use the correct clamps.*
- *For lifting a single steel plate, use adjustable vertical lifting clamps.*

CORRECT OPERATION

The beam clamp is used to provide a quick and universal suspension point for lifting equipment, hoists or loads on a beam. The suspension device can be attached to both horizontal and vertical beams. In addition, several clamps of the same type may be used together as lifting clamps for lifting loose beams.

When used as a lifting clamp, the device is suitable for all steel beams with a flange width within the range specified on the identification plate and with flanges that can be fully inserted into the clamp opening. Any use of the equipment other than that specified, or any overloading of the equipment, is considered improper use. TOHO accepts no liability for damage resulting from such use. The risk is borne by the user company.

The load capacity marked on the device is the maximum safe working load and must not be exceeded. The user company is responsible for selecting and calculating a suitable supporting structure. The attachment point and its supporting structure must be designed for the maximum anticipated load (dead weight of the device + load capacity). The steel beam serving as the attachment point and its supporting structure must also be designed for the maximum anticipated load (dead weight of the device + load capacity).

The suspension device must not be loaded in the longitudinal direction of the beam, as this may cause it to slide along the beam. Side loading of the beam is not permitted, as this may cause the beam to twist. The application of a lateral force may cause dangerous swinging movements when lifting the load. If the device is used as a lifting clamp for handling long steel beams, we recommend using two or more clamps suspended from a spreader beam. This prevents unacceptable swinging and lateral tensile loading of the individual clamps. In such applications, the distance between the clamps on the load must be the same as the distance between the attachment points on the spreader beam being used.

The operator must ensure that the lifting device is connected in such a way that it can be operated without exposing the operator or any other person to the risk of injury from the lifting device, suspension gear or load. The load may only be moved once it has been properly secured and all persons are outside the danger zone.

Passing or remaining underneath a suspended load is prohibited. Do not leave a suspended or raised load unattended for an extended period. The operator must always remain at a safe distance from the device, at least an arm's length away. The device may be used within an ambient temperature range of -10 °C to +50 °C.

INCORRECT OPERATION

- Do not exceed the specified load capacity of the lifting device and/or the suspension gear and supporting structure.
- Only loads within the specified jaw opening range may be lifted.
- Do not use the threaded spindle for lifting and/or attaching loads by means of ropes, slings or chains.
- Only one beam may be handled with the lifting device.

INSTALLATION

INSPECTION OF THE SUPPORTING STRUCTURE

Select the supporting structure so that it provides sufficient stability and can safely absorb the expected forces. Ensure that suspending the lifting device does not create any prohibited additional loads, such as side pull. The user company is responsible for selecting and calculating a suitable supporting structure.

- Turn the threaded spindle counter-clockwise to open the jaws of the suspension device sufficiently so that they can be fitted onto the runway beam profile.
- Turn the spindle in the opposite direction to close the jaws and clamp the runway beam profile.
- The jaws of the suspension device must fully grip the profile so that the load is applied to the surfaces of the beam flanges.
- The device can be secured against accidental loosening or opening. Tighten the adjustment screw located along the longitudinal axis of the tensioning nut. The copper plate of the adjustment screw protects the spindle against damage.
- Before removing the suspension device from the profile, first loosen the adjustment screw. The load must be suspended in the centre of the shackle or on the narrower part of the crossbar.

INSPECTION BEFORE STARTING WORK

Before starting work each time, visually inspect the device, suspension gear, accessories and all load-bearing components for damage such as deformation, cracks, wear or signs of corrosion. Ensure that the load and lifting device are correctly secured. The unlocked threaded spindle must rotate easily in both directions throughout the entire adjustment range.

INSPECTION OF THE SUPPORTING STRUCTURE

The supporting structure must be selected so that it is sufficiently stable and can safely absorb the anticipated forces. Ensure that suspending the lifting device does not create any prohibited additional loads, such as side pull. The user company is responsible for selecting and calculating a suitable supporting structure.

INSPECTION OF THE LOAD-BEARING PIN

Check the load-bearing pin for damage, deformation, cracks, wear or signs of corrosion. The load-bearing pin must be replaced as soon as the thickness at its narrowest point has been reduced by 5% from its nominal value due to wear.

INSPECTION OF THE BEAM INSTALLATION

Check the threaded spindle for cracks, deformation, damage, wear or signs of corrosion.

NOTES

SVX®



Made in PRC.

DISTRIBUTOR:

*SVX s.r.o., Považská 2,
940 02 Nové Zámky, Slovakia*

Production:

*TOHO-RONGKEE ELECTRONIC AND MACHINERY CO., LTD
7th Building, Shangding Industrial Park, No.22
Honghu West Road, Yubei Distric, Chongqing, China.*

www.svx.sk • www.svx.cz • www.svx.hu • www.svxshop.pl • www.svxshop.ro



MACHINERY DIRECTIVE ATTESTATION OF CONFORMITY

Technical file of the company mentioned below has been inspected and audit has been completed successfully.

2006/42/EC Machinery Directive Annex VIII has been taken as references for these processes.

Company Name : **Toho-Rongkee Electronic And Machinery Co., Ltd.**

Company Address : **7th Building, Shangding Industry Park, No.22 Honghu West Rd,
New North District, Chongqing, China**

Related Directives and Annex : **2006/42/EC Machinery Directive/Annex III**

Related Standards : **EN ISO 12100:2010**

Product Name : **Beam Clamp**

Report No and Date : **ZTL-20240402075**

Product Brand/Model/Type : **JG-3, JG-1, JG-2, JG-5, JG-10, JBC-1A, JBC-2A, JBC-3A, JBC-5A,
JBC-10A, HD-1, HD-2, HD-3, HD-5, HD-10, JBU-2A, JBU-3A, JBU-5A,
JBU-10A**

Certificate Number : **M.2024.206.C99335**
Initial Assessment Date : **12.04.2024**
Registration Date : **15.04.2024**
Reissue Date/No : **-**
Expiry Date : **14.04.2029**


UDEM International Certification
Auditing Training Centre Industry
and Trade Inc. Co.
Mustafa MEMİSOĞLU
General Manager

The validity of the certificate can be checked through www.udem.com.tr. Upon completion of EC declaration of conformity, it is used solely at the manufacturer's responsibility. This certificate remains the property of UDEM International Certification Auditing Training Centre Industry and Trade Inc. Co. to whom it must be returned upon request. The above named firm must keep a copy of this certificate for 15 years from the registration of certificate. This certificate only covers the product(s) stated above and UDEM must be notified in case of any changes on the product(s).

Address: **Mutlukent Mahallesi 2073 Sokak (Eski 93 Sokak) No:10 Çankaya Ankara - Türkiye**

Phone: **+90 0312 443 03 90** Fax: **+90 0312 443 03 76**

E-mail: **info@udem.com.tr** www.udem.com.tr



UDFRM.B3-MA-6/00-00/03.01.2024